

<<德国早期浪漫派的世界文学观>>

图书基本信息

书名：<<德国早期浪漫派的世界文学观>>

13位ISBN编号：9787563720798

10位ISBN编号：7563720790

出版时间：2011-10

出版时间：刘学慧 北京第二外国语学院,旅游教育出版社 (2011-10出版)

作者：刘学慧

页数：166

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<德国早期浪漫派的世界文学观>>

内容概要

德国早期浪漫主义文学时期的“世界文学”观注重对外国文学作品的翻译以及对德国中古传统文学的重新编译，使得当时的德国在18世纪末、19世纪初出现了一次空前的翻译高潮。

早期浪漫主义者无论是从理论上还是实践上，都兼顾文学创作和文学翻译及评述活动。

特别是奥·威·施勒格尔、蒂克等早期浪漫主义文学的主要代表人物都勤勉致力于对他国文学的译介活动，主张从多维度视角对他国文学或古德语文学进行学习借鉴，包括跨语言、跨地域、跨时间的文学作品，他们都认为有值得学习与借鉴之处。

这其中主要是对莎士比亚、塞万提斯等文学大家的著名文学作品的翻译和介绍。

<<德国早期浪漫派的世界文学观>>

书籍目录

第一章 引言

第一节 德国早期浪漫主义文学

第二节 关于“世界文学”的概念

一、歌德提出的“世界文学”概念

二、启蒙运动时期的“世界文学运动”

三、马克思、恩格斯的“世界文学”观

第三节 德国早期浪漫派的世界文学观

第二章 德国早期浪漫派的世界文学观产生的历史背景

第一节 浪漫主义文学是启蒙运动的延续和发展

第二节 德国早期浪漫派的世界文学观产生的社会背景

一、文学市场与读书革命

二、市民阶层的崛起

三、文学翻译活动的繁荣发展

第三节 德国早期浪漫派的世界文学观与诠释学

一、浪漫主义诠释学

二、早期浪漫主义文学的翻译原则

第四节 德国早期浪漫派的世界文学观产生的市场背景

第三章 奥·威·施勒格尔的世界文学观

第一节 奥·威·施勒格尔的文学翻译创作活动

一、奥·威·施勒格尔对翻译的看法

二、奥·威·施勒格尔对莎士比亚的译介

第二节 奥·威·施勒格尔的文学批评研究

一、奥·威·施勒格尔对传统文学的历史批评

二、奥·威·施勒格尔对戏剧艺术的研究

第四章 蒂克的世界文学观

第一节 蒂克的早期文学译介活动

一、蒂克对中古德语文学的搜集整理与研究

二、蒂克对西班牙文学的翻译与研究

三、蒂克对英国文学的翻译与研究

第二节 蒂克在早期浪漫主义文学时期对当代文学的整理与研究

一、蒂克对瓦肯罗德作品的编辑整理

二、蒂克对诺瓦利斯作品的编辑整理

三、蒂克对克莱斯特作品的编辑整理

第三节 蒂克的文学创作活动

第五章 结束语

附录

参考文献

后记

<<德国早期浪漫派的世界文学观>>

章节摘录

版权页：宫廷抒情诗属于骑士文学，在十字军东侵时代，骑士文学逐步形成并取代了这之前占统治地位的僧侣文学的地位。

由于骑士文学主要是为宫廷服务，是骑士用诗的形式向宫廷中的女主人表示爱慕之情而应尽的义务，或者是讲述优美的骑士冒险故事，因此这些骑士诗歌又称为宫廷抒情诗。

正如蒂克于1803年编译出版的《施瓦本时代的宫廷抒情诗》（Minnelieder aus dem schwabischen Zeitalter）的书名中所体现的那样，德国的宫廷抒情诗顶峰时期见于南部德国施瓦本地区的宫廷抒情诗。

蒂克编译的这部诗集一经出版，奥-威·施勒格尔就称赞它为“源自浪漫精神”的抒情诗，通过对德国中古时期宫廷抒情诗的搜集和整理，蒂克“致力于把德语带回到它的源头，重新赋予德语以它过去曾拥有的丰富性与力量”。

在这部诗集的前言中，蒂克曾写了这么一段话：“假设曾经有一件很漂亮的雕塑作品，因为时间久远，现在只剩下一些残缺的碎片，可是我们仍然可以从这些碎片中发现或推测出整个雕塑作品的大概尺寸及形状。

一旦我们通过努力发掘找到了全部的碎片或作品的主要残留部分，那么我们就能够尝试着真正理解作品的具体含义了。

”从蒂克的这段话中，我们可以看出，蒂克本人是如何理解早期浪漫派提出的“整体诗学”这个概念的意义。

中古德语文学仅存的碎片或残留部分急需挖掘出来，重新去发现和整理，力争以完整的新面

<<德国早期浪漫派的世界文学观>>

编辑推荐

《德国早期浪漫派的世界文学观》为北京市级特色专业建设资助项目。

<<德国早期浪漫派的世界文学观>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>